BUDAPEST - PÁRIZS - LONDON - OXFORD - BUDAPEST

1992. MÁRCIUS 19 - MÁRCIUS 29.

ZÖLD SÓLYMOK RÖGBI KLUB

Ezuton szeretnénk köszönetet mondani mindazon személyeknek és szervezeteknek, akik valamilyen formában segitették klubunkat abban, hogy ezen tura létrejöjjön.

Kiemelnénk közülük is Cathy Homer-t, Jeff Nash-t /akik elfoglaltságuk miatt nem tudnak a turán részt venni/, Geoff Williams-t /Mill Hill/, Brian Kentish-t /Blue Boar/ és Nagy Tibort.

Az Ő segitségük nélkül nem tudtuk volna a turát megszervezni, mely révén először látogat Angliába magyar rögbicsapat.

Őszinte köszönettel

Zöld Sólymok Rögbi Klub

Hereby we would like to express our thanks to all the persons and organisations, who helped our club to bring this tour together.

We send our greetings especially to Cathy Homer, Jeff Nash, Geoff Williams, Brian Kentish and Tibor Nagy.

Without their help we could not organise the tour, through a Hungarian rugby team gets to England for the first time.

Wishing the bests

Zöld Sólymok Rögbi Klub

A Zöld Sólymok Rögbi Klub 1992.márc.19-29. angliai programja

Márc.19./csütörtök/:Találkozó a Siketek-pálya előtt, indulás.
Utvonal: Budapest- Bécs- München- Strasbourg- Párizs

Márc.2o./péntek/:Érkezés Párizsba a délelőtti órákban, majd egésznapos városnézés

Márc.21./szombat/:Délelőtt szabadprogram. Délután a Franciao.-Irország Öt Nemzet Tornája mérkőzés megtekintése. A mérkőzés után indulás Londonba /Párizs- Calais-Dover- London-Mill Hill/.

Márc.22./vasárnap/:Érkezés Londonba a hajnali órákban. Dálelőtt pihenő illetve a környék megtekintése. Délután Mill Hill RFC- Zöld Sólymok RK, majd harmadik, negyedik,... félidő.

Márc.23./hétfő/: Délelőtt szabadprogram,város nézés Londonban. Délután indulás Oxfordba.

Márc.24./kedd/: Délelőtt közös kirándulás, délután Zöld Sólymok - Oxford 4.XV. az Oxford Club pályáján.

Márc.25./szerda/: Délelőtt Oxfordi városnézés. 14^{00} - 16^{00}edzés Lyn Evans-szel, az Oxfordi Egyetem edzőjével.Utána a helyi sörfözde meglátogatása, majd túravacsora a Fehér Szarvas étteremben.

Márc 26./csütörtök/: Délelőtt pihenő. Délután 17^{00} órakor az Oxfordi Egyetem pályáján Blue Boar - Zöld Sólymok. A mérközés után III. félidő a helyszínen, valamint a Blue Boar-ban.

Márc.27./péntek/: Délelőtt indulás Londonba. Egész napos városnézés szabadprogrammal. Az éjszakai órákban átkelés Belgiumba.

Márc.28./szombat/: Körülbelül 1o órakor érkezés Belgiumba. Városnézés Brüsszelben, majd délután indulás Budapest felé.

Márc.29./vasárnap/: Érkezés a Siketek pályához a délutáni órákban.

M. Rg. Sz.

Magyar Rögbi Szövetség
1036 Budapest, III., Árpádfejedelem útja 53/a. I. 3.

Hungarian Rugby Federation
Federation Hongrois de Rugby
H-1036 Budapest, III., Árpádfejedelem útja 53/a. I. 3.

Tel/fax: (36)-1-168-9408

Zöld Sólymok Rögbi Klub

Budapest

Tisztelt Elnök asszony !

Örömmel értesültem, hogy turát szerveznek a rögbi őshazájába, Angliába.

Azt tapasztalhattuk, hogy egy angol csapattal mindig hangulatos mérközést lehet játszani, mely a magyar csapat számára új élmények megszerzésére ad lehetőséget.
Így volt ez az oxfordi Blue Boar csapatával Budapesten, Kecskeméten és Érden is.

Nagy öröm, hogy az angol csapatok, a Mill Hill és Blue Boar vendégül látja Önöket és első alkalommal túrázik magyar csapat Angliában. Minden bizonnyal nagy élményben lesz részük , megismerkednek Angliával, Londonnal, Albion gyönyörű fővárosával és Oxforddal, a szép egyetemi várossal.

Az angliai mérközéseken sokat tanulhatnak a rögbiről a rögbi őshazájában, és megismerhetik az angol sportklub életét.

Túrájukhoz sok sikert kívánok, bízva abban, hogy új sportbarátságokat kötnek, s a magyar rögbit Angliában tovább népszerüsitik, s a vendéglátókon kivül más angol csapatok érdeklődését is felkeltik Magyarország és a magyar rögbi iránt, s újabb angol csapatokat láthatunk vendégül Magyarországon.

Budapest, 1992. március 13.

Habóczki Gusztáv
elnök

M. Rg. Sz.

Magyar Rögbi Szövetség
1036 Budapest, III., Árpádfejedelem útja 53/a. I. 3.

Hungarian Rugby Federation
Federation Hongrois de Rugby
H-1036 Budapest, III., Árpádfejedelem útja 53/a. I. 3.

Tel/fax: (36)-1-168-9408

Zöld Sólymok R.F.C.

Budapest

Dear Tünde,

I was delighted hearing about your tour to the homeland of rugby game.
As we have learnt, to play against an English side is always something that has special spirit, which can give big entertainment and experience for the Hungarian teams. It was the same when Blue Boar R.F.C. played Érd, Kecskemét and Budapest.

It is a big gladness, that you will be the guests of Mill Hill R.F.C. and Blue Boar R.F.C., as the first Hungarian club to tour in England.

It will be a pleasure to see England, the beautiful capital, - London, and the nice university town of Oxford.

I hope you can examine the spirit of the real English club life and the English rugby.

I wish good luck to your tour with the belief that you will make new friends and we will see more English sides here in Hungary.

Budapest,13/Mar./1992.

Habóczki Gusztáv
President

Peter G. Yarranton az Angol Rögbi Szövetség elnöke, a Sporttanács főtitkára, volt angol válogatott :

Örömmel értesültem a Blue Boar Rögbi Klubtól, hogy márciusban hozzánk látogat a Magyar Kupa védője, a Zöld Sólymok Rögbi Klub.

Enyém volt a kiváltság, hogy a Blue Boar őszi turakiadványában üdvözletemet küldhettem Magyarországra, valamint viszonzásul olvashattam a Magyar Rögbi Szövetség válaszát.

A szeptemberi tura óta a Blue Boar tagjai minden lehetőséget megragadnak annak tolmácsolására, milyen rögbi iránti lelkesedéssel találkoztak Budapesten.

A klubbok, melyeket Önök meglátogatnak - név szerint a londoni Mill Hill és az oxfordi Blue Boar- hiresek vendégszeretetükről és én is megpróbálom majd valamely mérközésüket meglátogatni.

Az elmult szezon igen érdekes volt, biztos vagyok abban, hogy Önök is mindnyájan figyelemmel kisérték a Világ Kupa eredményeit, mely által embereket, klubbokat, országokat nyertünk meg a rögbi sport számára.

Örömmel tölt el az a tudat, hogy a játék Magyarországon jó kezekben van.

Ezen irás által kivánok örök élményt nyújtó utazást / mely utazás idején dől el,Anglia újra elhóditja-e az Öt Nemzet Kupát /.

Addig is jó játékot, Boldog Uj Évet.

Tisztelettel,

Peter G. Yarranton

Greetings from Peter G Yarranton President of the Rugby Football Union, Chairman of the Sports Council and a former England Rugby International

I was absolutely delighted to hear from the Blue Boar Rugby Football Club that we should have the pleasure of welcoming Zold Solymok here in March as Hungarian Cup Winners. I had the pleasure and privilege of sending greetings to Hungary in the Blue Boar tour brochure and of reading the warm reciprocal greetings from the Hungarian Rugby Football Union.

Since their return the Blue Boar Club have taken every opportunity to say how wonderful their tour was and how much enthusiasm exists for Rugby Union Football in Budapest.

The club's you will be visiting here in England namely the Blue Boar and Mill Hill rugby football clubs are renowned for their great hospitality and I will certainly try and visit one of your games.

This has been a very exciting season and I am sure you all watched the Rugby World Cup with great interest. That competition was one of the most successful sporting competitions the world has ever seen and we now have so many people, clubs and countries wanting to play rugby football that the challenge for all of us is enormous.

I am very pleased to know that the game is in such good hands in Hungary. I wish you a safe journey here and a superb tour by which time we shall know whether England have been able to retain the Five Nations Championship. In the meantime good rugby and a happy and successful New Year.

Yours sincerely

Peter G Yarranton

P Daily

a Blue Boar tulajdonosa

A Kék Vaddisznó Rögbi Klub nevében enyém a megtiszteltetés, hogy Oxfordban üdvözölhetem a Zöld Sólymok csapatát.

A turázás természeténél fogva nagy mértékben befolyásolja-főleg,ha a csapat fiatal - karakterének kialakulását.

Növeli a csapatszellemet, erős szálakat épit a játékosok között általában szélesiti a turázók látókörét-

Másrészről az ilyen turák épitik fel a rögbiszövetségek közötti kapcsolatok alapjait, mely szükséges az örökké változó játékszabályok értelmezéséhez is-

Az amatör rögbi legrégebbi hagyományaihoz hiven, aZöld Sólymok lelkesedése és eltökéltsége igen nagy tiszteletet kiván, hogy a szükös anyagiak ellenére is utra kelnek az Angliában való játszás lehetőségéért.

Szivemből kivánom, hogy a Zöld Sólymok csapata érezze magát Oxfordban pont olyan jól, ahogy mi tettük gyönyörű fővárosukban.

Ha Oxford képes lesz ugyanazt a végnélküli szórakoztatást, turahatást elérni..., a remények valóra válnak.

Remélem, hogy a Zöld Sólymok csapata boldog és sikeres turán vesz részt, és a Kék Vaddisznókkal a kapcsolat továbbra is gyümölcsöző marad.

Sok szerencsét !

Paul Dailey

On behalf of the Blue Boar R.F.C, it gives me great pleasure to welcome Zöld Sólymok here to Oxford.

Touring, by it's nature, is character building stuff for any club but especially for a relatively young one. It creates a strong bond between players, improves the spirit of the team, educates and generally broadens the outlook of any side. Touring is also a great line of communication between rugby unions especially in the interpretation of the "ever changing" new rules of the game.

In keeping with the highest traditions of amateur rugby, the fact that this tour is able to take place is a tribute to both the enthusiasm and dedication of the individual tourists who despite the lack of resources common to western clubs have ensured that Zöld Sólymok has the opportunity to play in the U.K.

The Blue Boar tour to Hungary in September last year was a great success and enjoyed enormously by every tourist. We made many new friends which of course is a feature of touring and rugby in general.

My only hope is that Zöld Sólymok will enjoy the hospitality in Oxford as much as we did in their wonderful capital city. Whether Oxford can provide the same round the clock entertainment some of our players found in Budapest remains to be seen!

I hope that Zöld Sólymok have a happy and successful tour and that their association with the Blue Boar will continue to be a long and fruitful one.

GOOD LUCK!

P Dailey

199o. szeptemberében ujságolta Gróf László a hirt, melyet a Magyar Hirek "A lelátóról jelentjük" rovatában olvasott :"Egyelőre ugyan csak tucatnyi rögbicsapat alakult, de a magyar válogatott már ősszel bemutatkozik. Szófiában vivja első,nemzetek közötti mérkőzését."

László barátunk ajánlatát, hogy a Blue Boar - Kék Vadkan - csapata ellátogasson Budapestre, gyorsan tettek követték. Információt kértünk egy esetleges turával kapcsolatban a mi Szövetségünktől, s meglepetéssel értesültünk, hogy addig még egy angol csapat sem tett hivatalos turát Magyarországon. Ez méginkább erősitette az elhatározást, hogy mielőbb előkészitsük az utazást. Még egy éve sem telt el, s egy 46 főből álló csoporttal - játékosok, szurkolók - megérkeztünk a Ferihegyi repülőtérre, hogy kezdetét vegye az az emlékezetes hét, amiben a rögbi révén részünk volt.

Első mérkőzésünket Kecskeméten játszottuk, mely mindjárt kiváló alkalmat adott arra is, hogy megismerhessük a magyar tájat, s az egyik játékosunk egy szamarat is "meglovagoljon" egy alföldi tanyán. A rögbi jó mérkőzést hozott, s a meccs utáni összejövetel nagyszerü hangulatban telt el. A "paff-kardinális" és a "sör-sakk" igen népszerü volt úgy a játékosok, mind a kisérő szurkoló "kibicek" részéről.

Második mérkőzésünkre szerdán került sor, melyre tudtuk, hogy erős ellenfelet hoz össze a magyar szövetség elnökének válogatásában pályára lépő csapat. Nem is csodálkoztunk, nagyszerü mérkőzésben volt részünk! Nem volt hiábavaló a pálya gyepét nyirni ...

Utolsó meccsünket a Zöld Sólymok csapata ellen játszottuk, ami a legszorosabb eredményt hozta. Ha a hazai csapat biztosabban játszik a mérkőzés első negyedében, akkor a Zöld Sólymok felül is kerekedhettek volna a Kék Vadkanokon, akik bizony elég "szeliden" játszottak az elmúlt napok túltengései után.

A mérkőzések közötti napokban volt alkalmunk egy hajókirándulást tenni a csodálatos szépségü Dunakanyarban, pihentetni fáradt tagjainkat a pesti termálfürdők gyógyitó vizében, és élvezni Budapest szépségeit úgy nappal, mint éjjel.

Különös megtiszteltetés volt számunkra, hogy a magyar sport miniszter fogadást adott részünkre, s kiváltképp örültünk, hogy ezáltal a Zöld Sólymok egyesülete és a magyar rögbi is nagyszerü hírverést kapott.

Az egyetlen szomorúságot csak az okozta, hogy nagyon gyorsan telt el az egy hét, s vasárnap már ismét útban kellett lennünk a Ferihegyi repülőtér felé, hogy búcsut intsünk új barátainknak, akiknek jóvoltából hét nap csodás emlékeit vihettük magunkkal Angliába a gyönyörü Magyarországról.

Ezért most lelkesedéssel várjuk a Zöld Sólymok látogatását ide hozzánk Oxfordba, s biztosak vagyunk benne, hogy jó rögbi, jó szórakozás vár mindenkire a Blue Boar otthonában.

Brian Kentish

A MAGYAR RÖGBI ANGOL SZEMMEL

Amikor Magyarországra érkeztem egy évvel ezelőtt a tél fintora tükröződött Budapest arcán : jég a Dunán, mindenütt hó, valamint a hőmérő heteken keresztül nem érte el még a -5 fokot sem.

Mint később felfedeztem, a hideg idő egybevág a decembertől márciusig tartó rögbi-szünettel. / Ez valóban egy civilizált megoldás néhány harmadik-csapat kapitány "volt, de két hétre az Alpokba mentem" problémájára. /
Ekkor nem tünt úgy, hogy bármilyen rögbi is létezik a környéken.

Majd márciusban néhány utalás után a Pesti viztócsákra, elrángattak egy Budapesthez közeli mérkőzésre.
Jól emlékszem a mérkőzésre : nem voltak kapufák, zuhanyzók és a pálya egy kölcsönadott focipálya, mely részidős legelőként is szolgál. A Zöld Sólymok nyert jutalomrúgás nélkül is több, mint 100 ponttal.

Tavaly a rögbi, mint az ország maga is hosszú utat tett meg.

A játékosok a tapasztalat, a jó lehetőségek, a pénz hiányát lelkesedéssel és elszántsággal pótolják.
Hány olyan brit klub van, amely főállású edzőt foglalkoztat, ötször edz egy héten /télen-nyáron/ és mégis küzdenie kell a létéért, hogy póznákat vásároljon, vagy vegyen egy jobb tolongásgépet.

Ugyanúgy, ahogy Angliában, itt is gyors fejlődéshez vezetett a hivatalos bajnokság elinditása.
Nőtt a versenyszellem és a játékosok minősége az első osztályban játszó 6 csapat között.
Egyre több játékos jár le a klubbokba és a Zöld Sólymok most fogja szervezni a harmadik csapatát.

A pályán kivül a játék ugyanolyan, mint báthol a világon.
Noha itt a sör csak 40 penny és a rögbi klubboknak monopolhelyzete van a budapesti éjszakában, valamint a testőr-üzletben.

Roppant sajnálom, hogy nem vehetek részt a Sólymok túráján, de kivánom nekik a legjobbakat.

Mint a klubb egyik sarkazója, nagyra értékelném, ha valamelyik ellenfél kidolgozna a bedobáshoz egy mondást, és azt a Zöld Sólymok címén hozzám eljuttatná.

A legjobbakat kívánva

Jeff Nash

AN ENGLISHMAN'S VIEW OF HUNGARIAN RUGBY

When I arrived in Hungary just over a year ago Budapest was in the grips of a severe winter, ice flows on the Danube snow everywhere and weeks seemed to go by when the temperature never got above minus 5.
As I later discovered, this cold weather coincides with the Rugby close season from December to March./This is actually a very civilised solution to every stockbroker belt third team captain's "sorry, I'm off for two weeks to the Alps"problem!/

At the time it didn't seem likely to me that there would be any rugby about.But by March, and one or two mentions of playing in the appropriate Pesti waterholes later, I was being wisked away as a spectator to a game on the outskirts of Budapest. I remember the game well, no posts, a converted football pitch that had done part time as a pasture and no showers. Zöld Sólymok won the game by over 100 points without conversions !

In the last year Rugby here, like the country itself, has come a long way.What the players and clubs lack in experience, facilities and money they make up for in enthusiasm and dedication. How many UK clubs have a full time coach and train five times a week /through both summer and winter close seasons/ yet still be struggling for the funds to buy posts or a much needed scrummage machine.

Just as it did in the UK the introduction of leagues here last year has led to a rapid increase and competativeness and for the seven teams in the first division, the championship is a much sought after prize for which no quarter is given, or punches pulled.More and more players are now joining the clubs and I here that the Sólymok are now thinking of starting a third team.

Off the field the game is, of course, the same the world over. Although with beer and wine about 40p a pint and rugby clubs having a monopoly over the "security" business for the Budapest nightlife, things are a step up the social scale from my last experience of rugby in the UK which was a brief spell with Llandidno /still the Welsh have got a lot of catching up to do on the pitch as well! /

I am very sorry that I cannot join the Sólymok on their tour and wish them the best of luck. As a hooker for the club, I would be grateful if anyone of the tour opponents can work out the lineout calls and drop a line /in English/ to me c/o ZSRFC.

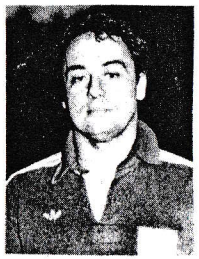
Best regards,

Jeff Nash

HABÓCZKI GUSZTÁVNÉ
President

A csapat lelke és egyben rossz lelkiismerete.
Nem, nem rögbizett régebben.

She is the soul of team, and the most enthuisiastic supporter.
No, she did not use to be a member of women's rugby squad.



SLAVA KOZMENKO
coach

Nemzetközi rögbi mesteredző, 37-szeres szovjet válogatott. 1985-ben a FIRA által kiírt Europa-bajnokságban ezüstérmes szovjet válogatott tagja.
A magyar válogatott jelenlegi szövetségi kapitánya.
Egyébként a Francia Nagykövetség igen rendszeres látogatója /mindhiába/.

Soviet Internacional, member of the runner-up Soviet of FIRA championship in 1985.
For the time being the coach of ZSRK and Hungarian National squad.
Otherwise he very often goes to the Embassady of France / still have no visa /.

dr.HORVÁTH ISTVÁN
doctor

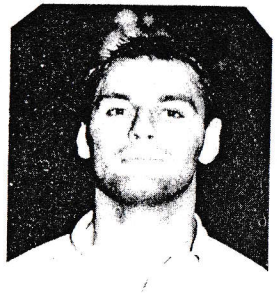
A csapat orvosa.
A játékosok élesztésénél van a legnagyobb szükség rá. Van egy bűvös szava, amitől azonnal lábra állnak a sérültek - injekció.

The surgeont of team.
He is really needed at reviving players.
He has got a magic slogen that makes everyone got on the feet : "I think you need an extra injection !".

TÓTH ISTVÁN
flanker

Családos ember, s mivel ezt a füzetet a felesége is olvasni fogja, ezért többet nem írunk.

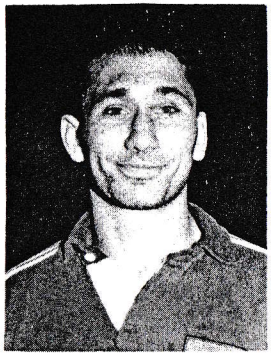
A real family man. And as he obviously wants to keep this position, no more word about him.



GACSAL JÓZSEF
flanker

Ő a csapat spermabankja, csak női kromoszómákkal rendelkezik, tehát ha túránk után 9 hónappal Angliában megszaporodnak a leány újszülöttek, tudni fogják kit keressenek.

A man full of /Y/ female chromasomes. Every 13 years a daughter. And he is still capable for development.



HORVÁTH IMRE
scrum-half

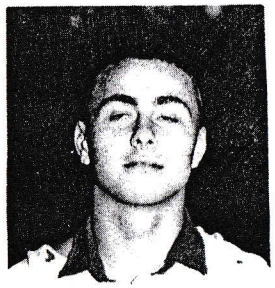
Az ész. Többszörös házzasságszédelgő.
Parafenomén,Mókamester,Ninja.

The brain. He has fallen several times into marital infidelity. He is also parafenomen, joker, and ninja.

GULICSKA MIHÁLY
center

Azért választotta hobbyjának az ejtőernyőzést, mert fél a repüléstől. Ha az út során eléri Angliát, és nem áll be az idegenlégióba Párizsban, akkor háromnegyedünk egyénisége.

He has chosen paratrooping because he is afraid of flying. If on the way to England he will not leave for French Forein Legion, he is a character of 3/4.



GYÖNGYÖSI DÁNIEL
wing

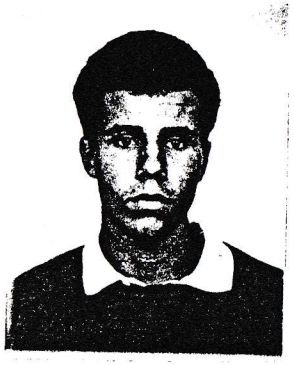
Bart Simpson élő alakja. Idegbeteg.

The live figure of Bart Simpson.
He is neurotic.

PENDLI GÁBOR
wing

Ha fejre állitod, ha nem mindig vigyorog, egyébként most 6 éves.

Whether he is turned upside down or not, he grins.
Othervise he is 6 now.



HAMMER ZOLTÁN
flanker

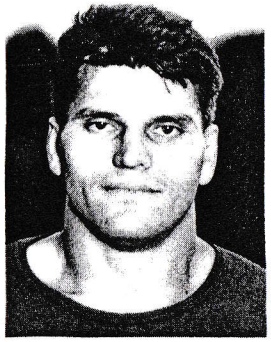
Ő meséli a vicceket poén nélkül.Cukrász tanuló, s ezen a turán szeretné megfejteni az angol puddingok titkát.

He is an expert of endless jokers. As he is confectioner, the tour will give him chance to solve the secret of puddings.

NIKLÁSZ KÁROLY
stand off

A csapatban a lo-es poszt az Ővé, de ez még számára is rejtély, hogy miért.
Kedvenc rock lokálunkban Ő szokott beengedni, majd X mennyiségü sör után kidobni minket.

He is possessing the N° 10 shirt, even no one knows why. He takes us into our favorite rock café... and after certain glasses of beer out.



TOLDI SÁNDOR
center

Ne csodálkozzatok, ha a pályán síléc van a lábán, mivel edzések helyett mindig síel.

Do not wonder why he wears ski boots.
He used to be Jeti.

MÉZES BÁLINT
prop

Az egyik legtehetségesebb pillér Magyarországon, de jobban tenné, ha a csapatra szánt idejét kutyájával való fajtalankodással töltené.

He is one of the most gifted prop in Hungary. But he should spend more time on trainings instead of his dog.

KUMP LÁSZLÓ
lock

Kuplung a /menekülő ember/ aki házasság előtt szeretne utoljára egy kis friss levegőt szívni Albionban még. Ha az angol hatóságok értesültek volna az itt elkövetett sexuális kilengéseiről, egész biztos megtagadták volna a beutazási engedélyt.

He is trying to run away from the net of marriage and to breathe some fresh air for the last time.He is not let in England if the officials will get to know his commited sexual excesses.

HABÓCZKI ZSOLT

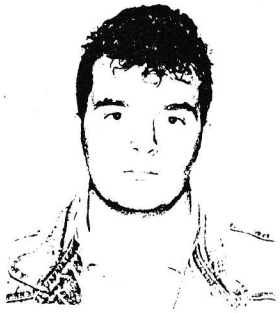
no 8 /for the moment,supporter/

A csapat legjobbja, leggyorsabb futó, a legtechnikásabb játékos, a legjobb mélyfogó, még soha nem próbálta, de biztos !
Ő rúg a legjobban, magas, erős, jóképű, okos intelligens.
Az elnök fia !

The best player of the team, the fastest, the strongest, his tackles are the best, very handsome, inteligent.
Son of the President !

HETYEI CSABA

flanker/ No 8



Az Állatorvosi Egyetemen tanul, s ha végez a csapat orvosa lesz. Kizárólag ébresztőórával a nyakában szabad pályára engedni, különben tátott szájjal elalszik.

He studies at veterinary university, his knowledge is used many times after 3rd halfs. We always need an alarm to keep him awake, especially on the field.

SZÁNTÓ ZOLTÁN

fullback

Ő a csapat Benjaminja, barlangász.A londoni metróba nem tanácsos leengedni, és vigyázni kell, hogy a pályán el ne tünjön az üregekben.

Benjamin of the team, spelaeologist. So we should be careful in the London Subway with him. He is also friend of gophers.

IVÁNFI GYÖRGY

fullback

Van egy Trabantja. Szerény külseje abberált belsőt takar.
Ő a csapat rugójátékosa. Azóta is keressük a labdát.

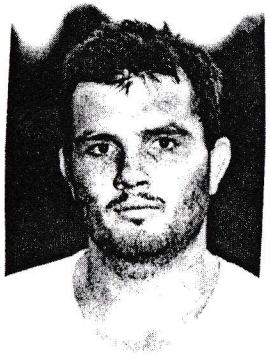
He is owner of a Trabant 601 Limousine.The demure look covers his wild mood. He is the kicker of the team
We no longer have balls.

BALOGH ISTVÁN

stand off and some other

Sokáig gondolkoztunk, magunkkal hozzuk-e a túrára, valószinű, hogy áldott állapotban van. Maximális erőkifejtésre az edzés első 2 percében képes.

We were thinking whether to take him or not with us, because of his pregnancy.
He can play his best in the first 2 minutes.

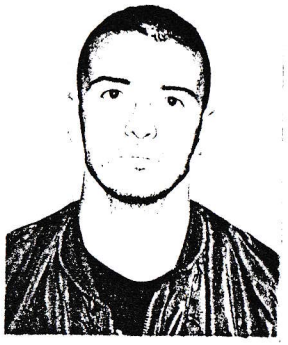


HERPAI GYULA

hooker

Könnyű felismerni, testének 2/3-át segg boritja.

It is easy to recognise him.
The 2/3 of his body is bottom.



KORBER ISTVÁN

prop

A csapat fegyverszakértője és labda zsonglőrje. Figyelmeztetés : minden kért pisztolyt, puskát, géppisztolyt ágyut, ballisztikus rakétát el kell zárni előle, mert különben szétszedi és kipróbálja.
lo korsó sör után kiujjul az amnéziája.

He is specialist of guns, and practicing showman with balls.
Warning : do not leave alone with any gun, weapon, missile.
He is limited to lo beers.

MÁDAI ISTVÁN

lock

A német nyelv és a feminizmus nagy barátja. X mennyiségü alkohol elfogyasztása után első osztályú szriptiztáncos válik belőle.

A friend of Dr German and feminism. He is first class streaptease dancer ... after drinking 5 liters of beer.

KÖVÉR ISTVÁN

lock

Müszerész, remekbeszabott kartondobozokat tud készíteni, amit Budapest müértő közönsége többször megcsodált.Civilben a Müszaki Egyetemen épitészetet tanul, amit nagyon remélünk, hogy az Északi Sarkon jégkunyhó épitésben tud csak gyakorolni.

Artist of paperboxes, he had some exhibitions in Budapest.He studies at technical university In the future we would like to build igloos.

SZABÓ BALÁZS

prop

Ujonc. Ezen a túrán alapozhatja meg a karrierjét.

Novice. He can take some more steps for his rugby-cureer on the tour.

ANDORFER TAMÁS

hooker

Ujonc. Ezen a túrán nem alapozhatja meg a karrierjét.

Novice. He can not take any step for his rugby-career on the tour.

LAKATOS GÁBOR

prop

A gorilla. A minimális életfunkciójának fenntartásához napi 15 kg banán szükséges. Ha szögbe lép 15 kg-ot ad le a súlyából.

Just call him gorilla. To keep the minimal life functions he needs 15 kg of bananas a day. The pump does not belong to him.

A TURA SZPONZORAI :

The sponsors of our tour:

ARTHUR ANDERSEN KFT

EXTRAPRÉM KFT

JEFF NASH

MÜLLNER JÓZSEF

P&O

Készítette / Made by
COPY GENERAL